

INFORMATIONS  
PERSONNELLES

## Giovanna Arnao

📍 Via Franco, 51 - Castanea delle Furie, 98154 Messina (Italie)

☎ 342 9404195 📞 090 317017

✉ giovannaarnao@gmail.com

💬 Skype tentativonumerocinque

Sexe Féminin | Date de naissance 23/06/1992 | Nationalité Italienne

EXPÉRIENCE  
PROFESSIONNELLE

2011–présent

## Traductrice

Privati e ProZ, Messina (Italie)

- Traduzione freelance
- Manuali
- Traduzioni tecniche
- Pagine web
- Testi scolastici e accademici

09/2012–présent

## Insegnante privata

Privati, Messina (Italie)

- Insegnamento parallelo
- Doposcuola
- Recupero debiti scolastici
- Scuole di ogni ordine e grado

07/2017–07/2017

## Segretaria - Stage

Ecora s.a.s., Messina (Italie)

- Fatturazione
- Contabilità
- Customer service
- Gestione archivio

24/08/2015–02/11/2015

## Institutrice de l'enseignement pré primaire

Pingu's English, Messina (Italie)

- Insegnare inglese a bambini da 0 a 3 anni
- Baby parking
- Animazione feste a tema e di compleanno

30/09/2014–31/10/2014

## Bibliothécaire

Biblioteca di Ateneo, Università degli Studi di Messina, Messina (Italie)

- Compilazione cataloghi topografici
- Ricollocazione libri per settore disciplinare

29/05/2014–31/07/2014

**Stagista**

Franglish, Londra (Royaume-Uni)

- Incontri con studenti Erasmus in lingua inglese e francese

03/06/2013–31/08/2013

**Serveuse**

The Italian Restaurant, Londra (Royaume-Uni)

- Servizio ai tavoli
- Caposala
- Cassa
- Barista
- Accoglienza clienti

01/08/2011–31/10/2011

**Téléphoniste-standardiste**

Energia verde s.r.l., Messina (Italie)

- Contratti di energia alternativa per hotel e b&b

**ÉDUCATION ET FORMATION**

---

09/03/2015–présent

**Laurea magistrale in Lingue Moderne**

Università degli Studi di Messina, Messina (Italie)

01/09/2011–09/03/2015

**Laurea triennale in Lingue e letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica**

Università degli Studi di Messina, Messina (Italie)

- Lingua e letteratura inglese
- Lingua e letteratura francese
- Filologia germanica
- Filologia romanza
- Storia Moderna
- Sociologia dei processi culturali e comunicativi
- Storia della cultura francese
- Letteratura angloamericana
- Informatica
- Linguistica generale

01/09/2006–30/06/2011

**Diploma**

Liceo classico G. La Farina, Messina (Italie)

Generali

- Inglese, Educazione Fisica
- Scienze, Chimica, Biologia, Astronomia, Matematica

Caratterizzanti

- Latino, Greco
- Italiano
- Storia, Geografia, Filosofia

**COMPÉTENCES  
PERSONNELLES**

Langue(s) maternelle(s) italien

Autre(s) langue(s)

	COMPRENDRE		PARLER		ÉCRIRE
	Écouter	Lire	Prendre part à une conversation	S'exprimer oralement en continu	
arabe	A1	A1	A1		
français	B2	B2	B2	B2	B2
anglais	C1	C1	B2	C1	C1
russe		A1		A1	
espagnol	B1	B2	A2	A2	
allemand		B1		A1	

Niveaux: A1 et A2: utilisateur élémentaire - B1 et B2: utilisateur indépendant - C1 et C2: utilisateur expérimenté  
 Cadre européen commun de référence pour les langues

Compétences en communication

- Eccellenti competenze comunicative acquisite col contatto col pubblico sia giovane sia adulto. Punta all'interazione cordiale e all'ascolto e a mettere il prossimo a proprio agio.

Compétences organisationnelles/  
managériales

- E' in grado di sviluppare un lavoro autonomo o di gruppo.
- Organizzazione puntuale e precisa del lavoro.
- Predisposizione a gestire scadenze e grandi carichi.

Compétences liées à l'emploi

- Competenze elevate nell'insegnamento.
- Specialista di lingue straniere.
- Competenze di educatrice.

Compétence numérique

AUTOÉVALUATION				
Traitement de l'information	Communication	Création de contenu	Sécurité	Résolution de problèmes
Utilisateur indépendant	Utilisateur élémentaire	Utilisateur indépendant	Utilisateur indépendant	Utilisateur indépendant

Compétences numériques - Grille d'autoévaluation

ECDL

Permis de conduire B